

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**  
Азиатско-тихоокеанский центр по передаче технологии

Совет управляющих

**Четырнадцатая сессия**

Бангкок, 28–29 ноября 2018 года

**Доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологий о работе его четырнадцатой сессии**

**I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения**

1. До сведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) доводятся следующие решения, принятые Советом управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологий:

**Решение 1**

Совет управляющих принимает к сведению усилия по сокращению расходов, предпринимаемые Центром на протяжении последних 14 лет, в том числе сокращение численности сотрудников с 14 до 6 и перевод должности руководителя Центра, финансируемой за счет средств регулярного бюджета, в штаб-квартиру ЭСКАТО. Совет управляющих принимает к сведению текущий уровень кадровых и финансовых ресурсов Центра и предлагает далее укреплять Центр, с тем чтобы удовлетворять растущие потребности в мероприятиях, направленных на поддержку государств-членов в деле реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

**Решение 2**

Совет управляющих призывает правительства государств-членов рассмотреть возможность увеличения добровольных взносов. Он также предлагает членам Совета управляющих, не осуществляющим взносов, рассмотреть возможность их внесения на добровольной основе, с тем чтобы Центр мог продолжать оказывать государствам-членам помощь в их усилиях по достижению целей в области устойчивого развития при помощи мероприятий по укреплению потенциала в областях, относящихся к мандату Центра.

**Решение 3**

Совет управляющих призывает государства-члены рассмотреть возможность финансирования новых проектов Центра в области технического сотрудничества или разрабатывать новые совместные проекты, исходя из



потребностей конкретных стран в мероприятиях по техническому сотрудничеству.

#### **Решение 4**

Совет управляющих предлагает государствам-членам рассмотреть возможность направления их национальных экспертов на работу в Центре. Такие меры позволят экспертам приобрести полезный опыт работы в Центре и в то же время снизить нагрузку, связанную с текущими ограничениями Центра в плане кадровых ресурсов.

#### **Решение 5**

Совет управляющих обращается к секретариату с просьбой продолжать двусторонние переговоры с Правительством Индии с целью дружественного урегулирования вопроса, касающегося соглашения со страной пребывания и финансирования, необходимого для выплат зарплат и пособий сотрудникам, набираемым на международной основе. Совет управляющих также обращается к секретариату с просьбой сообщить ему о результатах переговоров на его пятнадцатой сессии.

#### **Решение 6**

Совет управляющих обращается к секретариату с просьбой задействовать различные заинтересованные стороны в усилиях по дальнейшему укреплению Центра и сообщить об этой деятельности на пятнадцатой сессии Совета управляющих.

#### **Решение 7**

Совет управляющих принимает программу работы Центра на 2019 год, изложенную в документе ESCAP/APCTT/GC/2018/3.

#### **Решение 8**

Совет управляющих обращается к Центру с просьбой и далее организовывать обусловленные спросом мероприятия по укреплению потенциала в областях, касающихся политики в сфере науки, технологий и инноваций; новых и новейших технологий, таких как нанотехнологии, технологии, связанные с использованием водных ресурсов и возобновляемых источников энергии, информационно-коммуникационные технологии и технологии, связанные с Интернетом вещей; и поддержки технологических стартапов и малых и средних предприятий.

#### **Решение 9**

Совет управляющих призывает секретариат учесть при разработке своих будущих планов работы в поддержку устойчивого развития обсуждения, состоявшегося в ходе Международной конференции по инклюзивной политике в области науки, технологий и инноваций в интересах поощрения передачи новых и новейших технологий в секторах водопользования и энергетики (Бангкок, 27 ноября 2018 года) и рекомендации, вынесенные этой конференцией.

#### **Решение 10**

Совет управляющих с признательностью отмечает предложение Правительства Малайзии принять у себя пятнадцатую сессию Совета управляющих в первую неделю ноября 2019 года.

## II. Отчет о работе

### A. Доклад о мероприятиях Центра за период с декабря 2017 года по ноябрь 2018 года

(Пункт 2 повестки дня)

2. Совет рассмотрел доклад о мероприятиях Центра за период с декабря 2017 года по ноябрь 2018 года (ESCAP/APCTT/GC/2018/1).

3. Совет с удовлетворением отметил достижения Центра в плане диапазона и качества проведенных мероприятий. Центр успешно провел обусловленные спросом мероприятия по укреплению потенциала в таких областях, как разработка политики в сфере науки, технологий и инноваций; передача и коммерциализация технологий; новые и новейшие технологии, такие как информационно-коммуникационные технологии и Интернет вещей, технологии, связанные с возобновляемыми источниками энергии, и технологии управления водными ресурсами; и поддержка технологических стартапов и малых и средних предприятий.

### B. Доклад об административном и финансовом положении Центра, включая мобилизацию ресурсов для предстоящих проектов/мероприятий

(Пункт 3 повестки дня)

4. Совет рассмотрел доклад об административном и финансовом положении Центра в период с января по сентябрь 2018 года (ESCAP/APCTT/GC/2018/2).

5. Совет принял к сведению доклад о финансовом положении Центра. Он выразил признательность государствам-членам, которые осуществляют ежегодные добровольные взносы на деятельность Центра, что позволяет ему проводить обусловленные спросом мероприятия по укреплению потенциала.

6. Совет принял к сведению усилия по сокращению расходов, предпринимаемые Центром на протяжении последних 14 лет, включая сокращение численности сотрудников с 14 до 6 и перевод должности руководителя Центра, финансируемой за счет средств регулярного бюджета, в штаб-квартиру ЭСКАТО. Секретариат выразил обеспокоенность тем, что текущие кадровые и финансовые ресурсы Центра находятся не на том уровне, который необходим для осуществления Центром мероприятий в рамках своего мандата и для удовлетворения растущего спроса на мероприятия Центра.

7. В этой связи секретариат проинформировал Совет о необходимости обеспечить определенное минимальное число основных сотрудников категории специалистов за счет стабильного источника финансирования, с тем чтобы обеспечить бесперебойную работу Центра.

8. Совет призвал правительства государств-членов рассмотреть возможность увеличения добровольных взносов. Он также предложил членам Совета, не осуществляющим взносов, рассмотреть возможность внесения добровольных взносов, с тем чтобы Центр мог продолжать оказывать государствам-членам помощь в их усилиях по достижению целей в области устойчивого развития при помощи мероприятий по укреплению потенциала в областях, относящихся к мандату Центра.

9. Совет призвал государства-члены рассмотреть возможность финансирования новых проектов Центра в области технического сотрудничества или разрабатывать новые совместные проекты, исходя из

потребностей конкретных стран в мероприятиях по техническому сотрудничеству.

10. Совет предложил государствам-членам рассмотреть возможность направления их национальных экспертов на работу в Центре. Такие меры позволят экспертам приобрести полезный опыт работы в Центре и в то же время снизят нагрузку, связанную с текущими ограничениями Центра в плане кадровых ресурсов.

11. Представитель страны пребывания Центра – Индии – признал вклад, который вносит работа Центра. Представитель попросил дальнейших разъяснений относительно долгосрочной концепции и программ Центра и значительного увеличения бюджета Центра, с просьбой о котором обращается секретариат. Представитель подчеркнул роль секретариата в деле мобилизации ресурсов, как предусмотрено положениями Соглашения со страной пребывания, в том числе ресурсов на выплату заработной платы и пособий сотрудникам, набираемым на международной основе. Секретариат выступил с предложением о том, чтобы страна пребывания и секретариат нашли совместные согласованные решения.

12. Руководитель Центра ответил, что Центру следует активно поддерживать усилия государств-членов, направленные на достижение Целей в области устойчивого развития при помощи технологий. Центру следует развиваться в качестве центра передового опыта в области укрепления потенциала передачи и коммерциализации технологий, уделяя особое внимание «зеленым» технологиям, разработке политики в сфере науки, технологий и инноваций и оказанию, в частности, поддержки технологическим стартапам и малым и средним предприятиям.

13. Совет и секретариат приветствовали намерение Правительства Таиланда предоставить технического эксперта для работы в Центре.

### **С. Представление и обсуждение оценки деятельности Центра** (Пункт 4 повестки дня)

14. Совет рассмотрел документ зала заседаний, содержащий проект доклада об оценке деятельности Центра (ESCAP/APCTT/GC/2018/CRP.1).

15. Совет принял к сведению проект доклада об оценке деятельности Центра, представленный независимым внешним консультантом, а также с признательностью отметил проведенную им работу.

16. Консультант, который провел оценку, представил обзор доклада. При проведении оценки ставились следующие задачи: оценка актуальности мандата Центра в том, что касается вопросов существа, в контексте текущей реформы ЭСКАТО и в контексте Повестки дня на период до 2030 года; оценка жизнеспособности Центра в плане его финансовых и кадровых ресурсов; и оценка результативности и эффективности мероприятий Центра по укреплению потенциала; а также разработка рекомендаций относительно конкретных мер по повышению ориентированности на результаты, актуальности, жизнеспособности и эффективности Центра.

17. Консультант, который провел оценку, проинформировал Совет о том, что, согласно заключению оценки, мандат Центра остается актуальным в контексте текущей реформы ЭСКАТО и в контексте Повестки дня на период до 2030 года. Центр эффективно проводил мероприятия по укреплению потенциала, несмотря на ограничения в плане финансовых и кадровых ресурсов. Однако при текущих

жестких ограничениях в плане финансовых и кадровых ресурсов невозможно поддерживать эффективное функционирование Центра.

18. Консультант, который провел оценку, представил ряд рекомендаций, опираясь на заключение доклада об оценке:

a) Центру следует продолжать оставаться в месте своего текущего пребывания, при условии что страна пребывания выразит готовность увеличить свой финансовый взнос на работу Центра в течение согласованного временного срока, так чтобы объем этого взноса стал сопоставим со взносами правительств стран пребывания других региональных учреждений ЭСКАТО;

b) пересмотреть соглашение со страной пребывания таким образом, чтобы оно разрешало использование средств, получаемых от Правительства Индии, для целей, связанных с набором международных сотрудников: либо посредством официальной процедуры внесения поправки в соглашение, либо посредством обмена письмами, – или приостановить действие пункта 1d статьи XIII посредством обмена письмами, выбрав наиболее целесообразный из этих вариантов, с тем чтобы стало возможным незамедлительно начать использование взноса, осуществляемого страной пребывания, для выплаты заработной платы и пособий сотрудникам, набираемым на международной основе;

c) принимать энергичные меры для исполнения решения Совета, принятого в 2009 году, в котором содержался призыв к государствам-членам увеличить размер институциональной поддержки до уровня, предусматривающего ежегодный взнос в размере 30 000 долл. США для развивающихся стран и в размере 7000 долл. США для наименее развитых стран, с тем чтобы Центр мог оказывать эффективные услуги членам и ассоциированным членам на устойчивой основе;

d) усилить Центр путем его укомплектования дополнительными сотрудниками категории специалистов в следующем составе: один сотрудник класса С-5, один сотрудник класса С-4, один сотрудник класса С-3 и соответствующий технический и вспомогательный персонал;

e) стремиться развивать прочные партнерства с участием многих заинтересованных сторон и конструктивное взаимодействие с частным и неправительственным сектором, например, путем налаживания связей и сотрудничества с различными сетями по передаче технологий;

f) при осуществлении работы по укреплению потенциала и технического сотрудничества придавать более целенаправленный характер программе работы Центра по передаче новейших и экологически чистых технологий развивающимся странам на благоприятных условиях, а также по распространению и популяризации таких технологий в таких странах на благоприятных условиях.

19. Один представитель попросил представить дальнейшую информацию о потенциальных приоритетных областях работы Центра в будущем. Представитель отметил необходимость того, чтобы Центр сосредоточил внимание на мероприятиях по содействию передаче технологий в интересах своих государств-членов и предположил, что при увеличении численности кадровых ресурсов Центр может стремиться к тому, чтобы соответствующим образом расширить круг своих задач.

20. Консультант, осуществивший оценку, отметил, что Совет и Центр могут рассмотреть пути укрепления потенциала развивающихся стран в области передачи технологий и, в частности, в области реализации мероприятий по передаче «зеленых» технологий. Консультант по оценке далее предложил

Центру изучить возможности новых путей установления партнерств с частным сектором.

21. Совет принял к сведению выступление представителя Правительства Индии, посвященное докладу независимого специалиста по оценке. Представитель выступил со следующими комментариями по поводу доклада, представленного специалистом по оценке:

а) Правительство Индии приветствовало сделанное в докладе об оценке заключение о том, что Центр может эффективно осуществлять свои мероприятия по укреплению потенциала и что мандат Центра остается актуальным в контексте текущей реформы ЭСКАТО и в контексте Повестки дня на период до 2030 года;

б) Правительство Индии приветствовало рекомендацию консультанта по оценке о том, чтобы Центр остался в месте своего текущего пребывания: в Нью-Дели;

в) Правительство Индии отметило рекомендацию относительно увеличения им своего ежегодного взноса. Правительство оказывает поддержку Центру на протяжении более чем 40 лет и внесло добровольные взносы в денежной форме и в форме предоставления различных объектов материально-технической базы. Правительство уже выразило свою готовность рассмотреть возможность увеличения своего взноса в качестве принимающей страны. Итоги рассмотрения будут доведены до сведения секретариата в установленном порядке. Правительство выразило обеспокоенность в связи с рекомендацией консультанта об увеличении финансового взноса Правительства на цели работы Центра таким образом, чтобы его размер был сопоставим с размерами взносов, осуществляемых правительствами других государств, являющихся странами пребывания региональных учреждений, так как данная рекомендация не представляется разумной и основанной на фактах. Годовые расходы Центра находятся на уровне 300 000 долл. США. Согласно опросу заинтересованных сторон, содержащемуся в докладе об оценке, 80 процентов респондентов из государств-членов заявили, что Центр жизнеспособен при текущем уровне кадровых и финансовых ресурсов. Соответственно, Правительство пришло к мнению, что увеличение взноса, предлагаемое в докладе, является значительным;

г) Правительство приняло к сведению рекомендацию усилить Центр путем его укомплектования дополнительными сотрудниками категории специалистов в следующем составе: один сотрудник класса С-5, один сотрудник класса С-4, один сотрудник класса С-3 и соответствующий технический и вспомогательный персонал. Рекомендация о пересмотре соглашения со страной пребывания таким образом, чтобы оно разрешало использовать средства, получаемые от Правительства Индии, для целей набора международных сотрудников категории специалистов, с тем чтобы стало возможным незамедлительно начать использование взноса, осуществляемого страной пребывания, для выплаты заработной платы и пособий сотрудникам, набираемым на международной основе, является неприемлемой, так как, согласно положениям пункта 1d статьи XIII соглашения со страной пребывания, за финансирование должностей сотрудников, набираемых на международной основе, отвечает секретариат. Предложение о том, чтобы Правительство Индии финансировало должности международных сотрудников, нарушает соглашение со страной пребывания. Правительство намеревается решительно заявить о том, что положения соглашения со страной пребывания и мандата Центра не должны размываться в какой бы то ни было форме. Правительство выразило несогласие с тем, что секретариат перевел из Центра должность класса С-5, не проведя предварительных консультаций на прозрачной основе. Правительство также

выразило несогласие с рекомендацией пересмотреть соглашение со страной пребывания или приостановить действие пункта 1d статьи XIII;

e) Правительство предложило Центру изучить варианты различных мероприятий по оказанию поддержки в рамках программ, в соответствии с целями в области устойчивого развития. Такие мероприятия, наряду с другими усилиями, позволят усилить Центр как в финансовом, так и в административном плане;

f) В соответствии с рекомендацией 5, вынесенной в оценке, Правительство оказало поддержку партнерствам частного сектора и неправительственным организациям с Центром. Однако следует направить усилия на формирование Центром доходов в целях создания постоянного фонда, обеспечивающего функционирование Центра. Центр может начать практику проведения онлайн-курсов и других программ укрепления потенциала, в частности для наименее развитых стран, во взаимодействии с такими учреждениями, как Индийский научный институт, Индийский технологический институт, Индийский институт управления, Совет по научным и промышленным исследованиям и Национальная корпорация развития научных исследований.

22. Проясняя ряд вопросов, поднятых представителем Индии, секретариат проинформировал Совет о следующем:

a) секретариат продолжит вести двусторонние переговоры с Правительством Индии в целях дружественного разрешения вопроса соглашения со страной пребывания и финансирования, необходимого для должностей сотрудников, набираемых на международной основе;

b) что касается уровня расходов в рамках целевого фонда Центра по сравнению с уровнем расходов целевых фондов других региональных учреждений, текущий уровень расходов Центра, который составляет 300 000 долл. США, формируется из расходов на должности сотрудников категории общего обслуживания и основных операционных расходов. Что же касается уровня расходов других региональных учреждений, он формируется из расходов на должности сотрудников категории специалистов, основных операционных расходов и частичного финансирования основных видов деятельности соответствующего регионального учреждения;

c) что касается замечания, касающегося отсутствия проведения консультаций на прозрачной основе по вопросу перевода должности класса С-5 из Центра, секретариат пояснил, что перевод имеющихся в региональных учреждениях должностей класса С-5, финансируемых из регулярного бюджета, был осуществлен в соответствии с установленной практикой межправительственных процессов. Эти процессы включают обсуждение и утверждение Комиссией и одобрение Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи и Генеральной Ассамблеей;

d) что касается положений пункта 1d статьи XIII соглашения со страной пребывания, Правительство Индии дало согласие на внесение ежегодного взноса на расходы Центра, в размере, который позволит Центру покрывать часть своих институциональных расходов, не относящихся к расходам на выплату заработной платы и пособий сотрудникам, набираемым на международной основе. Секретариат также указал на то, что в пункте 4 статьи XIII также обозначено, что все расходы Центра, включая оплату труда его сотрудников, должны покрываться за счет добровольных взносов;

e) секретариат подчеркнул сложность с привлечением доноров, которые могут или желают финансировать расходы на основных сотрудников категории специалистов, которые необходимы для обеспечения деятельности

регионального учреждения. Доноры, которые выделяют внебюджетные средства на проекты по техническому сотрудничеству, во многих случаях не одобряют использования этих средств на покрытие расходов на сотрудников, так как доноры желают, чтобы предоставляемые ими средства использовались для ведения конкретной деятельности на местах.

23. Совет принял к сведению доклад внешнего консультанта по оценке, его заключения и рекомендации, равно как и комментарии государств-членов и секретариата.

**D. Предлагаемые будущие проекты и программа работы на 2019 год**  
(Пункт 5 повестки дня)

24. Совет рассмотрел проект программы работы Центра на 2019 год (E/ESCAP/APCTT/GC/2018/3).

25. Совет принял к сведению проект программы работы Центра на 2019 год, включая четыре текущих проекта (приложение III).

26. Различные государства-члены осветили свои приоритеты, касающиеся науки, технологий и инноваций, и предложили Центру рассмотреть возможность осуществления предложенных мероприятий, при условии что они соответствуют мандату Центра, и при условии, что на эти цели имеется бюджетная поддержка.

27. Представитель Китая заявил, что министерство науки и технологий Китая будет стремиться к тому, чтобы в 2019 или 2020 году провести совместно с Центром учебный практикум по вопросам политики в области науки, технологий и инноваций. Представитель проинформировал Совет о том, что министерство проведет с Центром дальнейшие обсуждения предложения об учреждении Азиатско-тихоокеанской сети знаний в области информационно-коммуникационных технологий в контексте технологий четвертой промышленной революции, которое являлось одной из ключевых рекомендаций Конференции по четвертой промышленной революции, состоявшейся в Путраджайе (Малайзия) 23–24 октября 2018 года. Далее представитель заявил, что министерство науки и технологий рассмотрит возможность командирования технического персонала в Центр.

28. Представитель Индонезии попросил, чтобы Центр рассмотрел возможность разработки программ активизации содействия передаче технологий, осуществляемой между государствами-членами, таких как программы, опирающиеся на техническое сотрудничество, технологические стартапы и экспериментальные проекты, по ряду областей, связанных с водопользованием и энергетикой, при условии наличия ресурсов. Представитель предложил организовать Азиатско-тихоокеанскую выставку международных стартап-партнерств и передачи технологий ЭКСПО-2019 в Индонезии в ноябре месяце. Это мероприятие даст государствам-членам Центра возможность осуществить продвижение своих стартапов, ускорить темпы передачи технологий, внедрение и адаптацию инноваций, становления деловых партнерств в области высоких технологий, а также учредить и активизировать контакты в области инноваций на региональном уровне. Представитель также проинформировал Центр о том, что правительство его государства заинтересовано в принятии у себя сессии Совета в 2020 году.

29. Один представитель обратился с просьбой о том, чтобы в своей будущей деятельности Центр делал упор на вопросы «синей» экономики и устойчивого использования ресурсов океанов. Он заявил, что его страна сталкивается с

острейшими проблемами в секторе водных ресурсов и что необходимо взаимодействовать с государствами-членами в деле решения вопросов, связанных с сектором водных ресурсов. Он выдвинул предложение о возможном проведении совместных мероприятий по продвижению технологий опреснения.

30. Представитель Казахстана обратился с просьбой о том, чтобы Центр рассмотрел возможность использования платформ, предоставляемых Международным финансовым центром «Астана» и Международным технопарком IT-стартапов Astana Hub, которые были открыты в Астане в 2018 году. Казахстан также располагает инфраструктурой (бывшая площадка проведения Международной специализированной выставки ЭКСПО-2017 «Энергия будущего») для организации мероприятий Центра. В основе деятельности Центра и технопарка лежат инновационные технологии, включая финтех и информационные технологии.

31. Представитель Малайзии проинформировал Совет управляющих о том, что текущие приоритеты его страны в областях, относящихся к мандату Центра в сфере передачи технологий, являются следующими: а) энергетическая устойчивость, с особым упором на передачу технологий, связанных с увеличением доли фотоэлектрической солнечной энергии в общем объеме возобновляемых источников энергии, использующихся для генерации электричества, на 20 процентов к 2025 году; и б) охрана окружающей среды – в данном контексте речь идет о политике Малайзии, нацеленной на введение к 2023 году запрета на использование пластика. Представитель также предложил, чтобы его страна организовала в 2019 году различные мероприятия совместно с Центром. Эти мероприятия могут включать практикумы и программы, сосредоточенные на трех областях: а) обмен передовой практикой в области политики, благоприятствующей использованию корпорациями энергии из возобновляемых источников; б) обмен практикой, связанной с проведением аукционных торгов энергией из возобновляемых источников; и с) обмен имеющимся в регионе успешным опытом правительственной политики по внедрению передачи технологий, направленной на содействие введению запрета на использование пластика или содействие применению альтернативных, экологичных материалов.

32. Один представитель заявил о том, что его правительство заинтересовано в участии в мероприятиях Центра по укреплению потенциала в областях национальной системы инноваций и возобновляемой энергии (предложено правительством Малайзии). Он также заявил о поддержке, которую его страна выражает предложению уделить первоочередное внимание продвижению «зеленых» технологий для освоения ресурсов океанов.

33. Представитель Таиланда отметил, что в процессе приведения мандата Центра в большее соответствие с целями в области устойчивого развития упор делается на вопросы энергетики, водных ресурсов и борьбы с изменением климата. Представитель предложил, чтобы Центр расширил свою деятельность по обеспечению рационального производства и потребления (цель 12 в области устойчивого развития), борьбе с изменением климата (цель 13 в области устойчивого развития) и в области обеспечения перехода на биоциркулярную и «зеленую» экономику. Представитель обратился к Центру с просьбой дать рекомендации и оказать поддержку в том, что касается деятельности Сети АСЕАН на базе Центра передового опыта в области технологий преобразования биомассы. Представитель также подчеркнул, что Таиландский институт научных и технологических исследований и Министерство науки и технологий Таиланда хотели бы провести совместно с Центром в мае 2019 года практикум

по управлению интеллектуальной собственностью и лицензированию технологий.

34. Представитель одной страны признал, что мероприятия Центра, включая мероприятия по обмену знаниями и укреплению потенциала, актуальны с точки зрения потребностей государств-членов. Представитель предложил, чтобы Центр стремился к достижению конкретных и осязаемых результатов деятельности, таких как достижение определенного показателя по случаям передачи и коммерциализации технологий. Представитель также предложил проведение комплексной оценки работы Центра, охватывающей выполнение им своих задач (эффективности), актуальность, действенность и устойчивость, с тем чтобы сформулировать последующие цели Центра. Процесс оценки также должен обеспечивать участие всех государств-членов Совета управляющих, с тем чтобы перед всеми из них стояли общие цели. Опираясь на результаты такой оценки, можно будет разрабатывать соответствующие проекты на местах.

**Е. Основные выводы, сделанные по итогам обсуждений, состоявшихся в ходе проведения Международной конференции по инклюзивной политике в области науки, технологий и инноваций в интересах поощрения передачи новых и новейших технологий в секторах водопользования и энергетики (27 ноября 2018 года)**

(Пункт 6 повестки дня)

35. Председатель представил основные выводы по итогам обсуждений, состоявшихся в ходе проведения Международной конференции по инклюзивной политике в области науки, технологий и инноваций в интересах поощрения передачи новых и новейших технологий в секторах водопользования и энергетики.

36. Совет с удовлетворением отметил резюме Председателя и попросил о том, чтобы это резюме было приложено к докладу Совета о работе его четырнадцатой сессии.

37. Совет призвал секретариат принять во внимание обсуждения, состоявшиеся в ходе Международной конференции, и вынесенные ею рекомендации при развитии своей дальнейшей работы, связанной с устойчивым развитием.

**Ф. Сроки и место проведения пятнадцатой сессии Совета управляющих**  
(Пункт 7 повестки дня)

38. Совет приветствовал предложение Правительства Малайзии принять у себя пятнадцатую сессию Совета в первую неделю ноября 2019 года.

**Г. Прочие вопросы**

(Пункт 8 повестки дня)

39. Совет выразил признательность Правительству Таиланда за проведение им у себя четырнадцатой сессии Совета и двух связанных с ним мероприятий: Международной конференции по инклюзивной политике в области науки, технологий и инноваций в интересах поощрения передачи новых и новейших технологий в секторах водопользования и энергетики (состоялась 27 ноября 2018 года) и ознакомительных рабочих поездок в провинцию Накхонратчасима (проведены 29 и 30 ноября 2018 года), а также выразил Правительству Таиланда благодарность за щедрое гостеприимство, оказанное всем представителям.

**Н. Утверждение доклада Совета управляющих о работе его четырнадцатой сессии**  
(Пункт 9 повестки дня)

40. Совет утвердил доклад о работе своей четырнадцатой сессии 29 ноября 2018 года.

**Ш. Организация работы**

**А. Открытие, продолжительность и организация сессии**

41. Совет управляющих провел свою четырнадцатую сессию в Бангкоке 28–29 ноября 2018 года. Со вступительными заявлениями выступили руководитель Центра и директор Отдела торговли, инвестиций и инноваций ЭСКАТО. С основным докладом выступил заместитель Постоянного секретаря министерства науки и технологий Таиланда г-н Патхом Саванпаньялерт.

42. Руководитель Центра приветствовала представителей, собравшихся на четырнадцатой сессии Совета. Она акцентировала важность «зеленых» технологий для достижения целей в области устойчивого развития и подчеркнула уникальный мандат центра на оказание поддержки укреплению потенциала государств-членов в следующих областях: в области разработки, передачи и внедрения новых и новейших технологий; в области оказания поддержки разработке политики в области науки, технологий и инноваций; и в области поддержки стартапов и малых и средних предприятий.

43. Директор Отдела торговли, инвестиций и инноваций ЭСКАТО выступил с заявлением от имени Исполнительного секретаря ЭСКАТО. Он подчеркнул, что Азиатско-Тихоокеанский регион характеризуется контрастами и разнообразием в плане экспертного опыта в сфере науки, технологий и инноваций. В то время как этот факт вызывает обеспокоенность, вместе с тем он указывает на важность работы Центра, в частности, по следующим направлениям: поддержка в области укрепления потенциала передачи технологий; и совершенствование разработки политики в области науки, технологий и инноваций. Директор Отдела торговли, инвестиций и инноваций ЭСКАТО подчеркнул важность использования науки, технологий и инноваций в интересах устойчивого развития, особенно использования новых и новейших технологий, таких как возобновляемая энергия, биотехнологии, нанотехнологии, информационно-коммуникационные технологии и Интернет вещей.

44. Г-н Патхом Саванпаньялерт высоко оценил поддержку, которую Центр оказывает укреплению потенциала для разработки политики в области науки, технологий и инноваций и укреплению потенциала для передачи технологий. Он отметил, что наука, технологии и инновации должны использоваться не только для повышения конкурентоспособности стран, но и для эффективного повышения степени инклюзивности и устойчивости, и подчеркнул важность «зеленых» технологий. Он также призвал государства-члены пользоваться платформой Центра для содействия региональному сотрудничеству и активизации передачи технологий и возможностей для коммерциализации технологий, а также выразил Центру признательность за его непрерывное сотрудничество с министерством науки и технологий Таиланда.

**В. Участники**

45. В работе сессии Совета приняли участие представители от следующих государств-членов: Бангладеш; Индии; Индонезии; Ирана (Исламской

Республики); Казахстана; Китая; Малайзии; Пакистана; Республики Корея; Таиланда; и Филиппин.

**С. Выборы должностных лиц**

46. Совет избрал следующих должностных лиц:

Председатель:	г-н Патхом Саванпаньялерт (Таиланд)
Заместитель Председателя:	г-н Эдгар И. Гарсия (Филиппины)

**Д. Повестка дня**

47. Совет утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии:
  - a) вступительные заявления;
  - b) выборы должностных лиц;
  - c) утверждение повестки дня.
2. Доклад о мероприятиях Центра за период с декабря 2017 года по ноябрь 2018 года.
3. Доклад об административном и финансовом положении Центра, включая мобилизацию ресурсов для предстоящих проектов/мероприятий.
4. Представление и обсуждение оценки деятельности Центра.
5. Предлагаемые будущие проекты и программа работы на 2019 год.
6. Основные выводы, сделанные по итогам обсуждений, состоявшихся в ходе проведения Международной конференции по инклюзивной политике в области науки, технологий и инноваций в интересах поощрения передачи новых и новейших технологий в секторах водопользования и энергетики (27 ноября 2018 года).
7. Сроки и место проведения пятнадцатой сессии Совета управляющих.
8. Прочие вопросы.
9. Утверждение доклада Совета управляющих о работе его четырнадцатой сессии.

## Приложение I

### Список документов

<i>Symbol</i>	<i>Title</i>	<i>Agenda item</i>
<i>General series</i>		
ESCAP/APCTT/GC/2018/1	Report on the activities of the Asian and Pacific Centre for Transfer of Technology during the period December 2017 to November 2018	2
ESCAP/APCTT/GC/2018/2	Report on the administrative and financial status of the Asian and Pacific Centre for Transfer of Technology	3
ESCAP/APCTT/GC/2018/3	Draft programme of work of the Asian and Pacific Centre for Transfer of Technology for 2019	5
ESCAP/APCTT/GC/2018/4	Report of the Governing Council of the Asian and Pacific Centre for Transfer of Technology on its fourteenth session	
<i>Conference room paper</i>		
ESCAP/APCTT/GC/2018/CRP.1	Draft report on the evaluation of the Asian and Pacific Centre for Transfer of Technology	4
<i>Limited series</i>		
ESCAP/APCTT/GC/2018/L.1	Annotated provisional agenda	1c
<i>Information available online</i>		
www.apctt.org	Information for participants	
www.apctt.org	Tentative programme	

## Приложение II

### Резюме Председателя\*

**Основные выводы, сделанные по итогам обсуждений, состоявшихся в ходе проведения Международной конференции по инклюзивной политике в области науки, технологий и инноваций в интересах поощрения передачи новых и новейших технологий в секторах водопользования и энергетики**

#### A. Общие рекомендации

1. В работе Международной конференции приняли участие 74 представителя государств – членов Совета управляющих Центра, включая государственных должностных лиц, специалистов в области науки, технологий и инноваций и международных экспертов, а также представителей частного сектора.
2. Основными областями обсуждения стали следующие: инновационные стратегии и технологические решения в интересах устойчивого управления водными ресурсами; и проблемы, возможности и варианты политики, связанные с устойчивыми энерготехнологиями.
3. Для достижения прогресса в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и достижения сформулированных в ней целей в области устойчивого развития государствам-членам необходимы целостные стратегии развития, комплексная политика в области науки, технологий и инноваций и инновационные технологические решения. В частности, ввиду того, что инклюзивность является принципиально важной движущей силой устойчивого развития, государствам-членам следует сосредоточить усилия на стимулировании инклюзивной политики в области науки, технологий и инноваций.
4. В регионе сохраняются серьезные проблемы в плане природных ресурсов, обусловленные стремительной урбанизацией, индустриализацией, неадекватной инфраструктурой и нагрузкой на окружающую среду. Для решения этих проблем многие страны Азиатско-Тихоокеанского региона обозначают обеспечение наличия, доступности, качества и устойчивого характера безопасной воды и экологически чистой энергии в качестве своих ключевых повесток дня в области развития. В частности, все возрастает необходимость в преобразовании методов, которыми правительства, промышленный сектор и сообщества пользуются для управления природными ресурсами, и в рассмотрении различных вариантов применения инновационных «зеленых» технологий в целях содействия созданию циркулярной экономики.
5. Существует широкое признание преимуществ диалога с участием многих заинтересованных сторон и взаимодействия между правительствами, частным сектором и местными сообществами. Участники конференции обменялись передовой практикой взаимодействия. Одним из приведенных примеров стала сеть совместных исследований, учрежденная в регионе Меконга. В эту сеть входят специалисты по городскому планированию, местные сообщества и сельскохозяйственное сообщество, а контакты между ними обеспечивают координаторы по вопросам исследований. Второй пример касался усилий компании из частного сектора по взаимодействию с другими компаниями, министерствами и неправительственными организациями Таиланда в интересах разработки новой модели финансирования коммерциализации результатов

---

\* Настоящее приложение выпускается без официального редактирования.

научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, ведущей к преобразованию этих результатов в общественные блага.

6. Государства-члены сталкиваются с большим числом проблем, связанных с водными ресурсами, таких как необработанные сточные воды, отсутствие или недостаточность доступа к безопасной питьевой воде и отсутствие санитарных услуг, организованных с соблюдением требований безопасности. Эти проблемы еще более усугубляются нестабильными климатическими условиями. Следовательно, следует изучить возможности стратегий инновационного финансирования и преобразующих инвестиций в сфере водоснабжения и санитарии.

7. Эффективная политика в области водопользования, включая комплексное планирование использования водных ресурсов, должна учитывать вопрос наличия водных ресурсов в будущем, предусматривать планирование мер по смягчению последствий изменения климата, поддержку бесперебойного водоснабжения при одновременном обеспечении приемлемого качества воды и содействие международному сотрудничеству. Было отмечено, что в случае проекта «Четыре основные реки», реализуемого в Республике Корея, многие из ключевых стратегий в области водных ресурсов и работающих в этой области учреждений устарели, и их реализация/обеспечение функционирования не осуществляется эффективным образом или на справедливой основе. В этой связи существует потребность в активизации укрепления потенциала и в проведении налогово-бюджетных реформ, с тем чтобы укрепить деятельность по разработке политике и инвестирование.

8. Для обеспечения необходимых масштабов требующихся мер и внедрения технологий для решения вопросов, связанных с водными ресурсами, нужны преобразования в мышлении: переход от фрагментарных или основанных на проектах подходов к более целостным и комплексным подходам, при которых учитываются бизнес-модели и возможности, налогово-бюджетные и институциональные потребности и стратегии развития в более широком смысле.

9. Для того чтобы надлежащим образом использовать «зеленые» технологии, разработчикам политики необходимо сотрудничать с местными сообществами в деле определения проблем и разработки устойчивых решений. Так, например, в проектах по управлению водными ресурсами, реализуемых в Пакистане и Камбодже в партнерстве со Стокгольмским институтом окружающей среды, применяется подход к планированию, основанный на участии многих заинтересованных сторон. Проекты предусматривают привлечение к процессу планирования специалистов по планированию политики, инженеров и социологов (а не только инженеров-гидротехников), с тем чтобы учесть большое число аспектов водной безопасности, которые охватывают социальные, экономические, экологические и институциональные вопросы.

10. Существует необходимость в инклюзивном управлении, которое поощряет работу с частными лицами, равно как и с учреждениями, и обеспечивает контакты стартапов с правительственными учреждениями, высшими учебными заведениями и неправительственными организациями, с тем чтобы создать возможности для эффективного решения вопросов, связанных с устойчивым управлением водными ресурсами. Более активные совместные усилия позволят разработать и массово внедрить многие технологические решения.

11. Содействие переходу на более устойчивую энергетику является одним из ключевых элементов достижения цели 7 в области устойчивого развития в регионе. Переход на более устойчивую энергетику означает внедрение

принципов декарбонизации, снижения уровня загрязнения, цифровизации, устойчивости, децентрализации и повышения эффективности, используя для этого такие инструменты, как более активное использование возобновляемых источников энергии, применение современных методов повышения энергоэффективности, Интернет вещей в энергетике и международное сотрудничество. Задачи в рамках цели 7 в области устойчивого развития предусматривают обеспечение доступа к недорогостоящим, надежным и современным энергетическим услугам; значительное увеличение доли возобновляемых источников энергии в глобальном энергетическом балансе; и удвоение глобальных темпов повышения энергоэффективности. Основными проблемами, существующими в регионе, являются отсутствие эффективного доступа к экологичному топливу и приспособлениям для приготовления пищи и проблемы с наличием электрической и возобновляемой энергией. В этом контексте национальную политику следует приводить в большее соответствие с целью 7 в области устойчивого развития, с тем чтобы решать проблемы доступа и ценовой доступности, повышать объемы финансирования перехода на более устойчивую энергетику и улучшать региональное сотрудничество.

12. Применение энергии биомассы несет в себе серьезный потенциал в плане повышения энергетической безопасности, использования достижений современных технологий, совершенствования управления отходами и смягчения последствий изменения климата. Пример Таиланда показал, что увеличение доли энергии биомассы в энергобалансе страны, которое было достигнуто при помощи внедрения Альтернативного плана развития энергетики (2015–2036 годы), позволило успешно сократить объем импортируемой страной энергии и снизить выбросы диоксида углерода. Для максимально полной реализации потенциала ресурсов биомассы необходимо обеспечить их наличие, стандартизацию, производство и применение.

13. Сеть АСЕАН на базе Центра передового опыта в области технологий преобразования биомассы является платформой для совместного пользования инфраструктурой для переработки биомассы, обмена информацией о технологиях преобразования биомассы и содействия передаче технологий.

14. Частный сектор располагает широкими возможностями для содействия использованию возобновляемой энергии, и его необходимо стимулировать и поддерживать при помощи стабильной и дающей осязаемые результаты политики. Правительствам также необходимо поощрять государственно-частные партнерства в целях содействия использованию возобновляемых источников энергии.

15. Роль международного сотрудничества, включая обмен знаниями и передовым опытом, имеет принципиальное значение с точки зрения содействия передаче технологий в водном и энергетическом секторе. Так, например, Казахстан и Кыргызстан опираются на уже существующие процедуры и протоколы обмена данными в своей работе по повышению эффективности и устойчивости мониторинга водных ресурсов и управления водными ресурсами, соблюдая при этом требования, установленные международными стандартами и национальными нормами. Китай и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде внедрили совместный План действий по сотрудничеству в области науки и технологий между Китаем, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и государствами Африки.

**В. Конкретные рекомендации в адрес Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологий**

16. Центр может оказывать содействие эффективному обмену знаниями о передовых методах и технологических инновациях, с тем чтобы предоставлять дальнейшую поддержку передаче успешно зарекомендовавших себя технологий в регионе и поощрять такую передачу технологий.

17. Центр может оказывать государствам-членам поддержку в плане научных исследований и анализа в интересах осуществления процессов планирования, которые имеют фактологическую базу, носят инклюзивный характер и предусматривают участие широкого круга заинтересованных сторон. Рекомендуются, чтобы Центр оказывал активную поддержку процессам принятия решения, определяя для этого проблемы в плане водных ресурсов и проясняя цели и задачи, которые ориентированы на их решение с учетом конкретных обстоятельств различных сообществ.

18. Центр может оказывать помощь и поддержку укреплению потенциала и научным исследованиям в областях разработки, передачи, использования технологий генерации возобновляемой энергии и управления такими технологиями, предпринимая для этих целей такие действия, как организация совещаний групп экспертов, проведение исследований по принципиально важным темам, связанным с возобновляемыми источниками энергии и оказание поддержки таким исследованиям, обмен информацией об успешных примерах и передовом опыте развитых стран и распространение информации о технологиях генерации возобновляемой энергии.

19. Центр может оказывать поддержку мероприятиям по укреплению потенциала частного сектора, особенно малых и средних предприятий и руководителей проектов по передаче технологий генерации возобновляемой энергии.

## Приложение III

### Программа работы Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологий на 2019 год\*

#### I. Введение

1. Программа работы Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологий согласуется с подпрограммой 2, реализуемой Отделом торговли, инвестиций и инноваций ЭСКАТО. В 2019 году предлагается осуществить проекты, описание которых представлено ниже.

#### A. Проект «Укрепление национальных инновационных систем государств – членов ЭСКАТО с акцентом на передаче технологий и внедрении технологических инноваций» (текущий проект)

2. Данный проект финансируется за счет ежегодных взносов государств-членов АТЦПТ на цели работы в двухгодичный период 2018–2019 годов.

3. В рамках проекта ставится следующая задача: укрепление потенциала разработчиков политики в области науки, технологий и инноваций и ключевых заинтересованных сторон в государствах-членах ЭСКАТО в следующих областях: улучшение доступа к знаниям и информации в области технологических инноваций; совершенствование навыков и возможностей, касающихся разработки политики в области науки, технологий и инноваций; разработка стратегий передачи и коммерциализации технологий, предусматривающих поощрение внедрения и использования новых и новейших технологий; стимулирование предпринимательской деятельности, опирающейся на технологии; и содействие региональному сотрудничеству.

4. Проект также предусматривает поддержку выпуска регулярной веб-публикации Центра «Азиатско-тихоокеанский технологический монитор».

#### B. Проект «Развитие сотрудничества по линии Юг-Юг в интересах осуществления стратегий в области науки, технологий и инноваций в Азиатско-Тихоокеанском регионе» (текущий проект)

5. Проект финансируется из средств десятого транша Счета развития Организации Объединенных Наций и реализуется совместными силами Отдела торговли, инвестиций и инноваций и Центра в период 2016–2019 годов.

6. Проект призван укрепить потенциал и повысить способность разработчиков политики в плане эффективного формулирования и внедрения политики и стратегий, направленных на создание благоприятных условий для инвестиций, социального предпринимательства и корпоративной социальной ответственности, а также предоставить рамки для мониторинга и измерения эффективности политических мер по стимулированию инноваций в интересах устойчивого развития.

7. В рамках данного проекта Центр планирует организовать Форум высокого уровня по инновациям, который будет посвящен темам, связанным с технологическими стартапами. Форум планируется провести в Исламской Республике Иран. Центр также планирует оказать содействие учреждению региональной сети стартапов для стимулирования технологических стартапов в государствах-членах. Целью сети является оказание технологическим стартапам

---

\* Настоящее приложение выпускается без официального редактирования.

принципиально важной поддержки в деле передачи и коммерциализации технологий, укрепления потенциала, трансграничного сотрудничества в области технологий и обмена опытом и передовой практикой.

**С. Проект «Обоснованная стратегия внедрения инноваций, предусматривающая эффективное осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе» (текущий проект)**

8. Проект финансируется из средств одиннадцатого транша Счета развития Организации Объединенных Наций. Проект реализуется совместными усилиями Отдела торговли, инвестиций и инноваций и Центра в период с 2018 по 2021 год.

9. Основной задачей проекта является укрепление потенциала развивающихся стран, особенно наименее развитых стран Южной Азии, Юго-Восточной Азии и малых островных развивающихся государств Тихого океана, в области разработки фактологически обоснованной, комплексной и инклюзивной политики в области инноваций и технологий. Предполагается, что такая политика откроет для стран возможности использования науки, технологий и инноваций как эффективных средств осуществления, которые они смогут применить в интересах достижения целей в области устойчивого развития.

**Д. Проект «Содействие региональному сотрудничеству между Индией и странами – членами ЭСКАТО в целях укрепления национальных инновационных систем» (текущий проект)**

10. Проект финансируется из неизрасходованного остатка средств после реализации второго этапа проекта «Продвижение национальных инновационных систем в странах Азиатско-Тихоокеанского региона», который был осуществлен на средства, выделенные Правительством Индии, и который завершен.

11. Проект будет содействовать участию заинтересованных сторон из целевых стран в организуемых Центром мероприятиях по вопросам политики в области науки, технологий и инноваций, передачи технологий, технологического предпринимательства и новых и новейших технологий в интересах достижения цели 9 в области устойчивого развития («Создание стойкой инфраструктуры, содействие всеохватной и устойчивой индустриализации и инновациям») и цели 17 («Укрепление средств осуществления и активизация работы в рамках Глобального партнерства в интересах устойчивого развития»).